

Riduci

Riusa

Ricicla



Dizionario dei Rifiuti

SEPARATE WASTE COLLECTION GUIDE

Materiale informativo predisposto per l'appalto relativo al servizio di raccolta dei rifiuti di
Brienno, Carate Urio, Cernobbio, Laglio, Maslianico e Moltrasio

Numero Verde

800-912117

Per informazioni e servizi
For information and services

Riepilogo raccolta ultimi anni

Cari concittadini,

con il rinnovo dell'appalto della raccolta differenziata dei rifiuti, dal **1 Aprile 2017** ci saranno alcuni cambiamenti nel sistema di conferimento e di raccolta degli stessi.

La principale novità riguarderà l'utilizzo del **sacchetto in carta** per la raccolta della **FRAZIONE ORGANICA** (detta anche frazione umida, ovvero scarti di cucina, filtri usati di the, camomilla, tisane, fondi di caffè, gusci d'uova, bucce ed avanzi di frutta e verdura, fiori, segatura, paglia).

Un'ulteriore novità riguarda il ritiro di piccole quantità di **RIFIUTI INGOMBRANTI** e di **RAEE** di grandi dimensioni (lavatrici, lavastoviglie, frigoriferi), che fino ad un massimo di 5 pezzi saranno ritirati su appuntamento chiamando il **numero verde 800-912117**. La frazione secca sarà costituita da quanto rimane dopo aver effettuato la selezione dei materiali recuperabili ed andrà inserita nell'apposito sacco.

RACCOLTA CARTA E CARTONE utilizzare per la carta gli appositi **sacchi in carta forniti**, i cartoni andranno appiattiti e piegati a parte.

Nessun cambiamento per raccolta vetro e servizio **ECOMOBILE** e **CASSONI**.

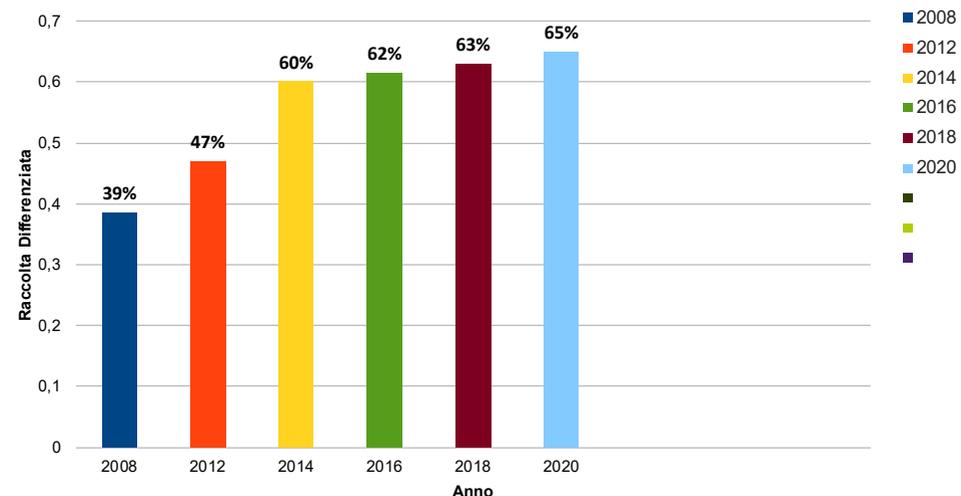
Di seguito viene descritto in dettaglio come separare e conferire correttamente i singoli rifiuti, al fine di aumentare la percentuale della raccolta differenziata, ovvero di quella parte di materiali da noi scartati, ma che opportunamente trattati, possono essere riutilizzati, con notevole vantaggio sia economico che ambientale.

Invitiamo quindi tutti i fruitori del servizio a leggere attentamente il presente opuscolo e a collaborare con l'Amministrazione al fine di raggiungere gli obiettivi prefissati.

Il Sindaco
Roberto Pozzi

Il Vicesindaco
Giordano Cetti

Andamento delle raccolte differenziate



Anno	2008	2012	2014	2016	2018*	2020**
Raccolta Differenziata	39%	47%	60%	62%	63%	65%

*ipotesi **obiettivo

Calendario Raccolta / Collection Calendar

Calendario Settimanale della raccolta.
Weekly Waste Collection Calendar.

	<i>UtENZE DOMESTICHE</i> Domestic Users	
Lunedì Monday	UMIDO + SECCO	 
Martedì Tuesday		
Mercoledì Wednesday	CARTA + PLASTICA	 
Giovedì Thursday	UMIDO + SECCO (solo giu-set)	 
Venerdì Friday	VETRO	
Sabato Saturday		

	<i>Ristoranti, Alberghi, UtENZE PROTETTE</i> Restaurants, Hotels, Protected Users	
Lunedì Monday	UMIDO + SECCO	 
Martedì Tuesday		
Mercoledì Wednesday	CARTA + PLASTICA	 
Giovedì Thursday	UMIDO + SECCO (solo giu-set)	 
Venerdì Friday	VETRO	
Sabato Saturday	UMIDO + SECCO	 

Esporre i sacchi e i contenitori o conferire presso gli Ecopunti dalle ore 20:00 del giorno precedente la raccolta alle ore 6:00 del giorno di ritiro.

Place bags and containers at the road side or use Ecopoints from 8 pm to 6:30 am on the day of collection.

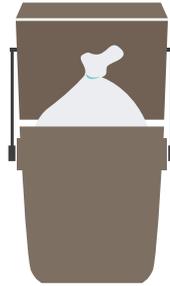
Il servizio raccolta dei rifiuti non sarà effettuato nei seguenti giorni: 1 gennaio, 1 maggio e 25 dicembre.

Waste collection service will not be carried out on the following days: January 1, 1 May and 25 December.

Umido

Organic Matter

I rifiuti organici vanno raccolti nei sacchetti di carta biodegradabili forniti; il sacchetto, una volta pieno, deve essere ben chiuso e poi trasferito nell'apposito contenitore marrone per l'esposizione sulla pubblica via. Ritirare il contenitore una volta svuotato.



Organic waste must be collected in a biodegradable paper bag; once such bag is full, it must be closed properly and then placed in the appropriate brown container to be placed on the street. Remove the container once it has been emptied.

COSA CONFERIRE:

- resti di alimenti in genere
- scarti di verdura e frutta
- pane vecchio
- gusci d'uovo
- fondi di caffè e filtri di tè
- tovaglioli di carta unti
- ceneri spente di caminetti
- tappi di sughero
- foglie e fiori recisi

WHAT YOU MAY LEAVE:

- food waste in general
- fruit and vegetables rejects
- stale bread
- egg shells
- coffee grounds and tea bags
- dirty paper napkins
- cold fireplace ashes
- corks
- leaves and cut-off flowers

COSA NON CONFERIRE:

- lettiere per animali non biodegradabili (in ghiaia, sabbia, palline trasparenti di silicio)
- materiali non biodegradabili
- stracci anche se bagnati
- pannolini

WHAT YOU MAY NOT LEAVE:

- non-biodegradable animal litter (gravel, sand, transparent silicon pellets)
- non-biodegradable materials
- rags, even if they are wet
- nappies

Carta, cartoni e cartoni per bevande

Paper, cardboard and drink cartons



Conferire la carta utilizzando l'apposito sacco in carta fornito.

I cartoni andranno appiattiti e piegati a parte.

Dispose of the paper in the specific paper bag supplied.

Empty cardboard boxes should be folded and flattened separately

COSA CONFERIRE:

- cartone da imballaggio (scatole di pasta, confezioni...)
- cartone per bevande (latte, succhi, conserve...)
- carta di stampa e fotocopiatrice
- giornali e riviste
- carta e cartoncini in genere

WHAT YOU MAY LEAVE:

- wrapping cardboard (pastaboxes, packaging...)
- drink cartons (milk, juice, conserves...)
- printed paper and photocopies
- newspapers and magazines
- paper and cardboard in general

COSA NON CONFERIRE:

- carta plastificata
- tovaglioli sporchi

WHAT YOU MAY NOT LEAVE:

- plasticised paper
- dirty napkins

Plastica e lattine

Schiacciare i contenitori asciutti e raccogliarli nel sacco giallo.

COSA CONFERIRE:

- piatti e bicchieri di plastica usa e getta sciacquati
- tutti i tipi di bottiglie per acqua e bibite
- flaconi dei prodotti per la pulizia della casa e l'igiene della persona
- confezioni rigide/flessibili per alimenti
- vaschette per alimenti in plastica e polistirolo
- lattine per bevande e alimenti
- bombolette spray per alimenti e per igiene personale
- coperchi e chiusure metalliche per vasetti, tappi in metallo
- vaschette per alimenti
- fogli sottili di alluminio

COSA NON CONFERIRE:

- giocattoli
- elettrodomestici e articoli casalinghi
- componenti ed accessori auto, bici e moto
- barattoli e contenitori per colle, vernici e solventi
- posate in plastica usa e getta
- bidoni e cestini portarifiuti
- cassette audio, videocassette e CD
- oggettini in gomma, tubi in PVC
- materiale elettrico

Plastic and cans

Crush dry containers and put them in the yellow bag.

WHAT YOU MAY LEAVE:

- rinsed out disposable plastic plates and cups
- all kinds of water and drink bottles
- house cleaning and personal hygiene product bottles
- rigid/flexible packages for food
- plastic and polystyrene food trays
- food and drinks cans
- food and personal hygiene spray cans
- metal caps and lids for jars
- foodtrays
- thin aluminium sheets

WHAT YOU MAY NOT LEAVE:

- toys
- electrical and household appliances
- car, bike and motor bike parts
- tins and bags containing glues, paints and solvents
- disposable plastic cutlery
- waste bins
- audio and video tapes, CDs
- rubber items, PVC piping
- electrical materials

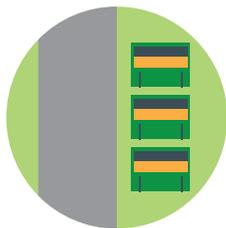


Vetro

Glass

Conferire il vetro negli appositi cassonetti presso gli Ecopunti.

Glass must be disposed of in the suitable refuse containers at the Ecopoints.



COSA CONFERIRE:

- bottiglie di vetro
- vasetti
- barattoli
- contenitori in genere

WHAT YOU MAY LEAVE:

- water and drinks bottles
- pots
- jars
- containers generally

COSA NON CONFERIRE:

- lampadine e neon
- ceramica, porcellana
- piatti
- lastre di vetro
- specchi e cristalli

WHAT YOU MAY NOT LEAVE:

- light bulbs
- neon bulbs
- ceramics and pottery
- plates
- glass slabs
- mirrors and crystal

Secco

Residual non-recyclable

Conferirlo nell'apposito sacco grigio consegnato, è vietato l'uso del sacco nero. Si tratta di materiale **non riciclabile**: l'unico destinato allo smaltimento.

Dispose of this waste in the specific grey bag supplied; the use of the black bag is forbidden. This is **non-recyclable** material: the only one intended for disposal.



COSA CONFERIRE:

- posate di plastica usa e getta
- carta carbone, oleata e plastificata
- videocassette, audiocassette, CD
- calze nylon
- stracci sporchi
- spugne sintetiche
- candele, accendini, mozziconi di sigarette
- cuoio, lamette da barba
- spazzolini, giocattoli di piccole dimensioni
- oggetti in gomma
- cocci di vaso, porcellana in piccole quantità
- pannolini
- siringhe con ago protetto
- lettieri per animali

WHAT YOU MAY LEAVE:

- disposable cutlery
- carbon paper, oil-paper and plasticized paper
- video and audio tapes, CDs
- nylon stockings
- dirty rags
- synthetic sponges
- candles, lighters, cigarette butts
- leather, razor blades
- toothbrushes, small-sized toys
- rubber items
- pottery and porcelain in small amounts
- nappies
- syringes with protected needle
- animal litter

COSA NON CONFERIRE:

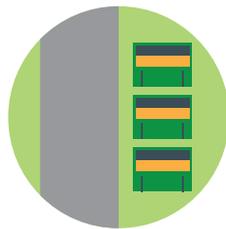
- tutti i materiali riciclabili (umido organico, carta e cartone, plastica, alluminio, vetro)
- rifiuti pericolosi (oli, vernici, solventi, prodotti per la pulizia, RAEE)
- lampadine a risparmio energetico (RAEE)

WHAT YOU MAY NOT LEAVE:

- all recyclable materials (wet organic matter, paper and cardboard, plastic, aluminium, glass)
- hazardous waste (oils, paints, solvents, cleaning products, WEEE)
- energy saving light bulbs (WEEE)

Tutti gli altri Rifiuti

All other Waste



Gli Ecopunti / The Ecopoints

Gli Ecopunti sono identificati da un'apposita segnaletica e ci devi portare i rifiuti oggetto di raccolta porta a porta nei giorni e negli orari previsti:

- Per i **RIFIUTI UMIDI** verranno utilizzati appositi contenitori che possono essere aperti solo dagli utenti che hanno la chiave. I sacchetti dei rifiuti umidi vanno inseriti direttamente in questi contenitori.
- Il **VETRO** deve essere conferito **solo** presso gli Ecopunti dotati degli appositi cassonetti verdi.

Ecopoints are identified by suitable signposts, and you must take there the kerbside collection waste at the times and on the days specifically indicated:

- **ORGANIC MATTER:** Each container can only be opened by those users who have the key. The bags full of organic matter must be placed directly inside these containers.
- **GLASS:** Dispose of it **only** in the special green bins located at the Ecopoints.

Ecomobile / Eco-vehicle

Si tratta di un automezzo attrezzato che il 2° sabato nei mesi di gennaio, aprile, luglio e ottobre sarà posizionato nel parcheggio di fronte al Municipio dalle ore 10:30 alle ore 12:00.

This is a specially equipped motor vehicle that, on the 2nd Saturday of the months of January, April, July and October, will be placed in the car park in front of the Town hall from 10.30 to 12:00.

COSA CONFERIRE:

- prodotti tossici per l'igiene domestica
- solventi, coloranti, vernici e loro contenitori
- bombolette spray
- presidi sanitari e loro contenitori
- pile e batterie
- farmaci scaduti
- lampadine e neon
- piccoli RAEE
- oli esausti minerali e vegetali
- toner

WHAT YOU MAY LEAVE:

- toxic products for house cleaning
- solvents, dyes, paints and their containers
- spray cans
- medications and their containers
- piles and batteries
- expired drugs

- light and neon bulbs
- small WEEE
- used mineral and vegetable oils
- toner

Raccolta con cassoni / Collection with garbage bin



È l'area di posizionamento dei cassoni dove certi rifiuti li puoi portare direttamente tu. Si trova presso il parcheggio a fianco del cimitero. Il cassone è presente il sabato mattina.

Per motivi organizzativi, ogni sabato è dedicato a un materiale (significa che quel giorno puoi portarci quel tipo di rifiuto e non altri):

- **LEGNO:** 1° sabato dei mesi di Gennaio, Marzo, Maggio, Luglio, Settembre, Novembre
- **ROTTAMI METALLICI:** 1° sabato dei mesi di Febbraio, Aprile, Giugno, Agosto, Ottobre, Dicembre
- **RIFIUTI INGOMBRANTI:** 3° sabato
- **SCARTI VERDI DEL GIARDINO:**
 - 2° sabato (solo da Marzo a Novembre)
 - 4° sabato da Gennaio a Dicembre

It is the garbage bin positioning area where you can directly bring certain waste. It is located at the Parking next to the cemetery. The bin is present Saturday morning. For organisational reasons, each Saturday is dedicated to a material (meaning that on that specific day you can only bring the relative specific waste, and not any other waste):

- **WOOD:** 1st Saturday of the months of January, March, May, July, September, November
- **SCRAP METAL:** 1st Saturday of the months of February, April, June, August, October, December
- **LARGE ITEMS:** 3rd Saturday
- **CUTTINGS AND GARDEN WASTE:**
 - 2nd Saturday (only from March to November)
 - 4th Saturday from January to December

Ritiro a domicilio / Home collection service

Le famiglie possono usufruire del **numero verde 800912117** per il ritiro di ingombranti.

Families can make use of **Freephone 800912117** for the home collection of large items.